

www.BibleForChildren.org

Mātáyo 26



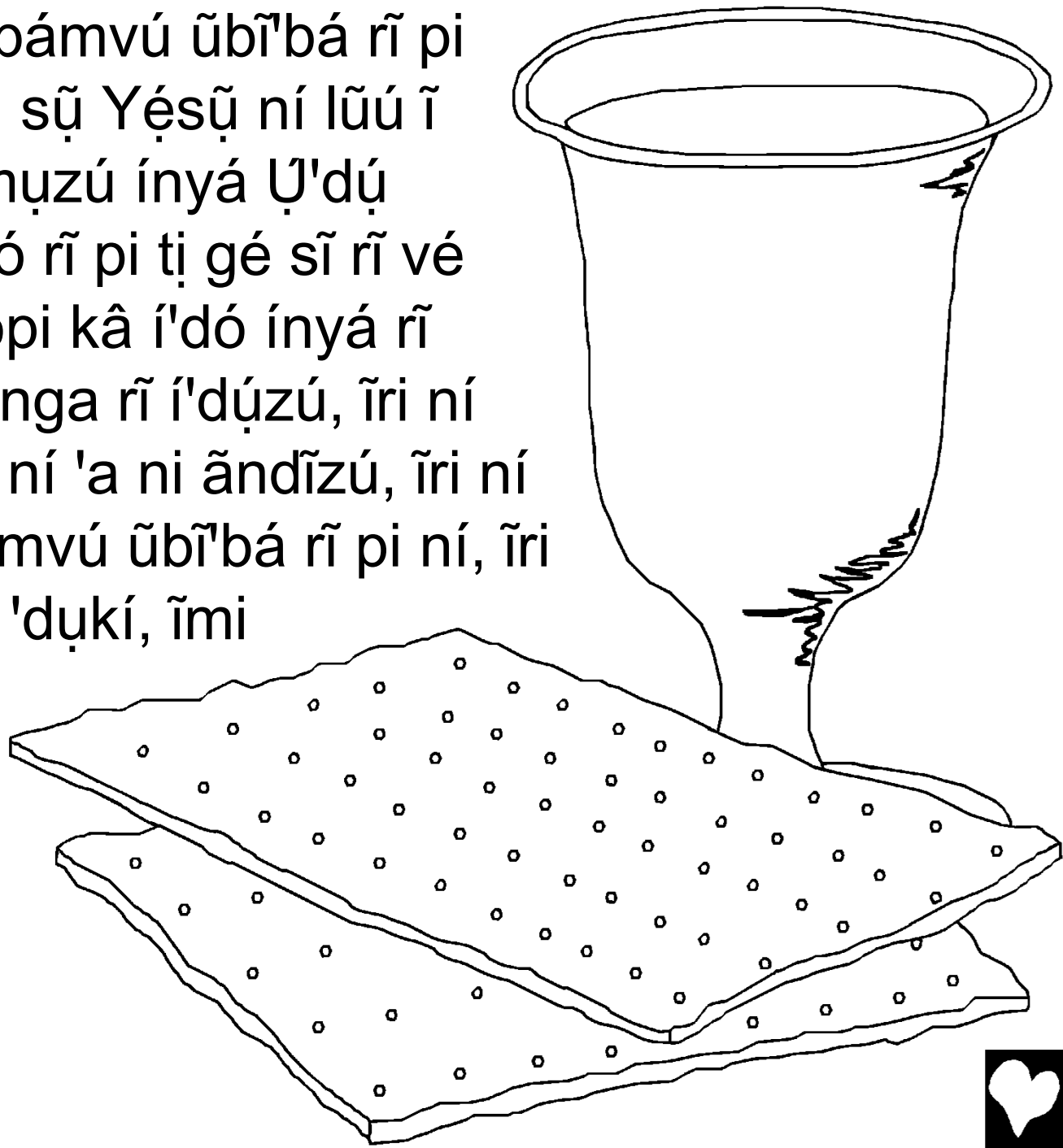
Yésū 'de mụ́
Bětēniyā gá vūrā
īri ní Lázāró ri ídrízú
gōzú ídri rú rī gé 'dāá,
īsú Ụ'dụ Múngú ní EỊizú
Jó rī pi tị gé sī rī vé ụ'dụ ẹsī
áziyá. Kúru Māriyā ní ũdu ẹjị
be ngụ́pi ndrịndrị ājē be
āmbúgú Ni í'dúzú mālāngī
ālu, ũdāzú Yésū ā pá gá sī, īri ní 'inīzú
'ī drị'bí sī, ũdu 'dīri sē jó rī ā
'a ngụ kú ānī ndrịndrị.



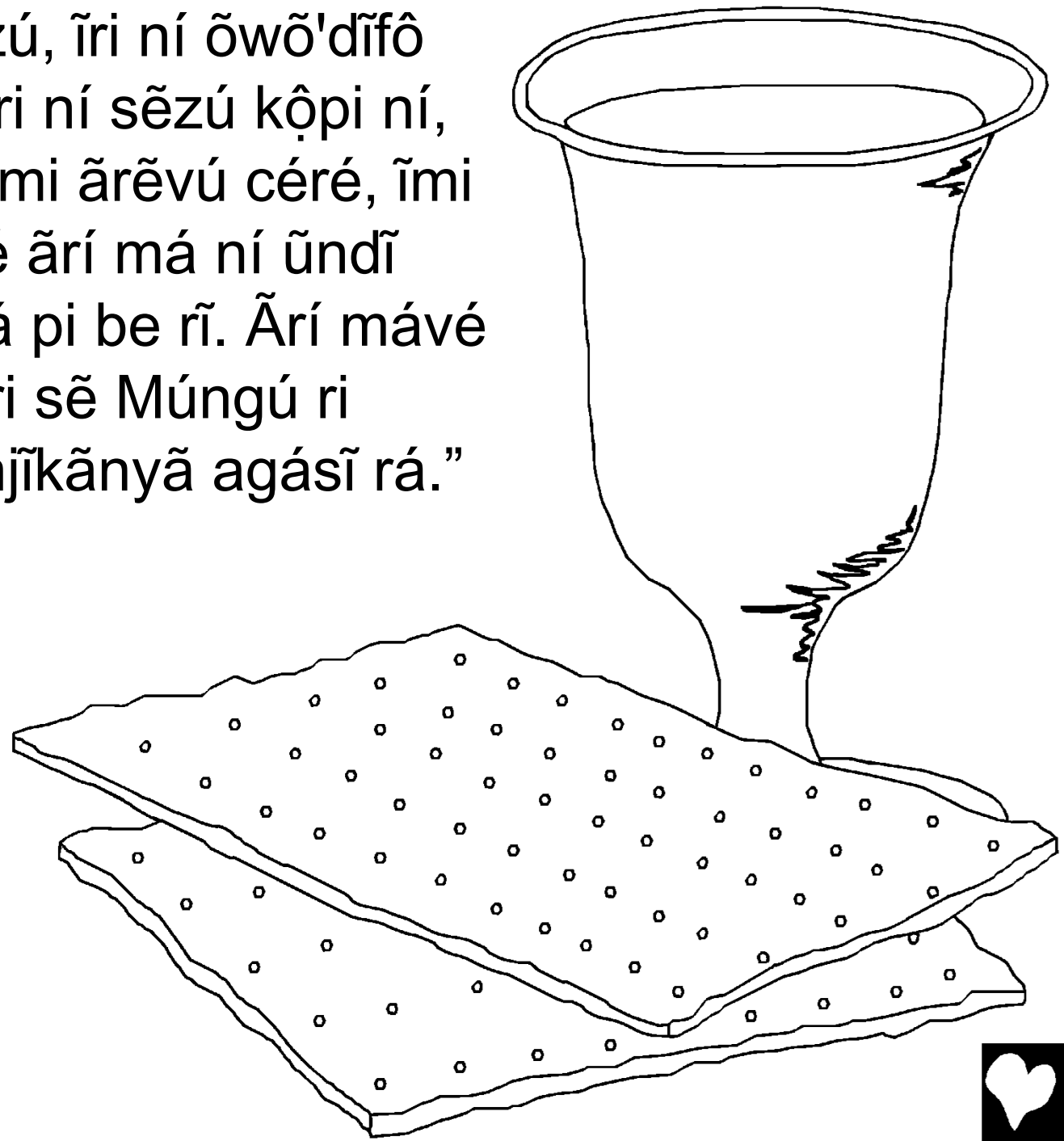
Kúru Yúdã Īsīkārīyótã Yésũ vé 'bá áyúãyũ mụdrị dړi ni
ĩrĩ rĩ pi vé ãzi ní 'dezú mụzú atala atala rĩ pi dړigé rĩ pi
vúgá 'dãá, 'ĩ 'be rí Yésũ ã ũli,
kộpi ã rụkí rí ĩri. Atala atala rĩ
pi dړigé 'dĩ'bée kã tã 'dĩri
yĩĩ, kộpi adrikí ãní ãyĩkõ sĩ,
kộpi 'yokí ĩ tị sĩ kínĩ,
ĩ Yúdã ní mũfēngã
sẽ rá. Kúru
Yúdã ní létị ndãzú
Yésũ ã ũli
'bezú ãní.



Kúru 'bá Yẹ̀sũ ã pámvú ùbĩ'bá rĩ pi
ní mụzú tã rĩ 'ozú sũ Yẹ̀sũ ní lũú ĩ
ní rĩ ịni, kọpi ní mụzú ínyá Ụ'dụ
Múngú ní Ẹlízú Jó rĩ pi ị gé sĩ rĩ vé
rĩ á'dízú 'dǎlé. Kọpi ká í'dó ínyá rĩ
nyaá, Yẹ̀sũ ní pánga rĩ í'dúzú, ịri ní
õwõ'dĩfô sězú, ịri ní 'a ni ãndĩzú, ịri ní
sězú ívé 'bá 'ĩ pámvú ùbĩ'bá rĩ pi ní, ịri
ní 'yozú kĩnĩ, “Ìmi 'dụkí, ìmi
nyakí, 'dĩri rụ'ba
mávé rĩ.”



Ĩri ní kópō rĩ í'dúzú, ĩri ní ōwō'dĩfô
sězú Múngú ní, ĩri ní sězú kôpi ní,
ĩri ní 'yozú kĩnĩ, “Ĩmi ãrěvú céré, ĩmi
mvukí. 'Dĩri mávé ãrí má ní ũndĩ
rųzú 'bá kárákará pi be rĩ. Ārí mávé
dãápi vũgá 'dĩri ĩri sě Múngú ri
'bá rĩ pi trũ ĩvé ũnjĩkãnyã agásĩ rá.”



Yēsũ ní 'yozú kīnī, “Sīmõnã, Sīmõnã, 'í ndre drĩ ká!
Sātãnã zị kīnī, 'í lě ĩmi yaá sũ ĩ ní ãnyá yaá rĩ ținị.
'Bo Sīmõnã, á zị mí ní Múngú ri, ã sě rí mívé ẹ'yĩngára
ã adri rí ũkpó ũkpó. Mí újá dõ mívé ẹsị ĩgõzú má vúgá
gí, 'í ko mĩ ọgũpịj ẹ ĩzã, kọpi ã adrikí rí ũkpó ũkpó ĩvé
ẹ'yĩngára agá.”



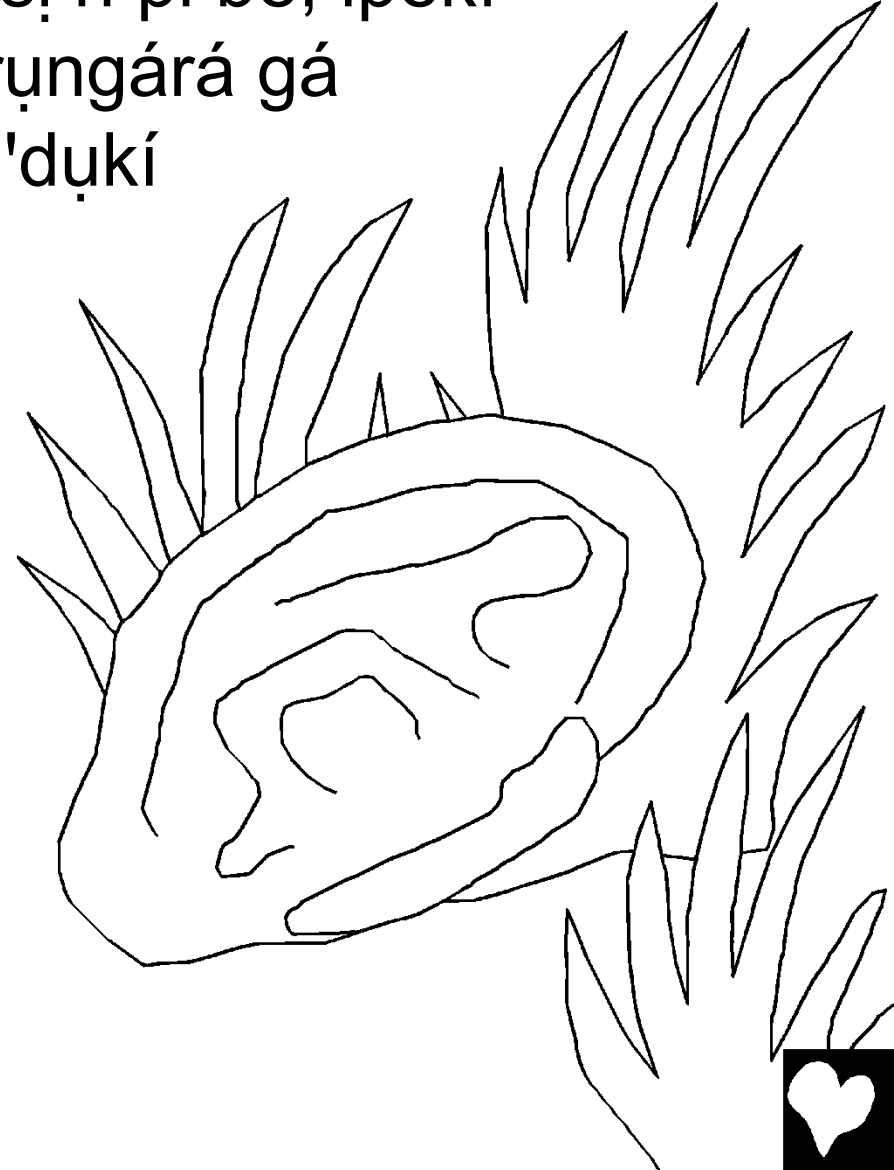
'Bo Pétēró ní újázú kīnī, “Úpí, má ã'yī rá, 'bâ mụ mí be trụ jó ãngũ ã'yīzú rī agá 'dãá, 'bâ ãdrã mí be trụ.” Yēsũ ní újázú kīnī, “Pétēró, á 'yo mí ní 'dīni, mi ímụ ma gã ca vú be na, mi 'yo, 'í nī ma kuyé, lõgúlõgú ri kúru cěré 'be.”



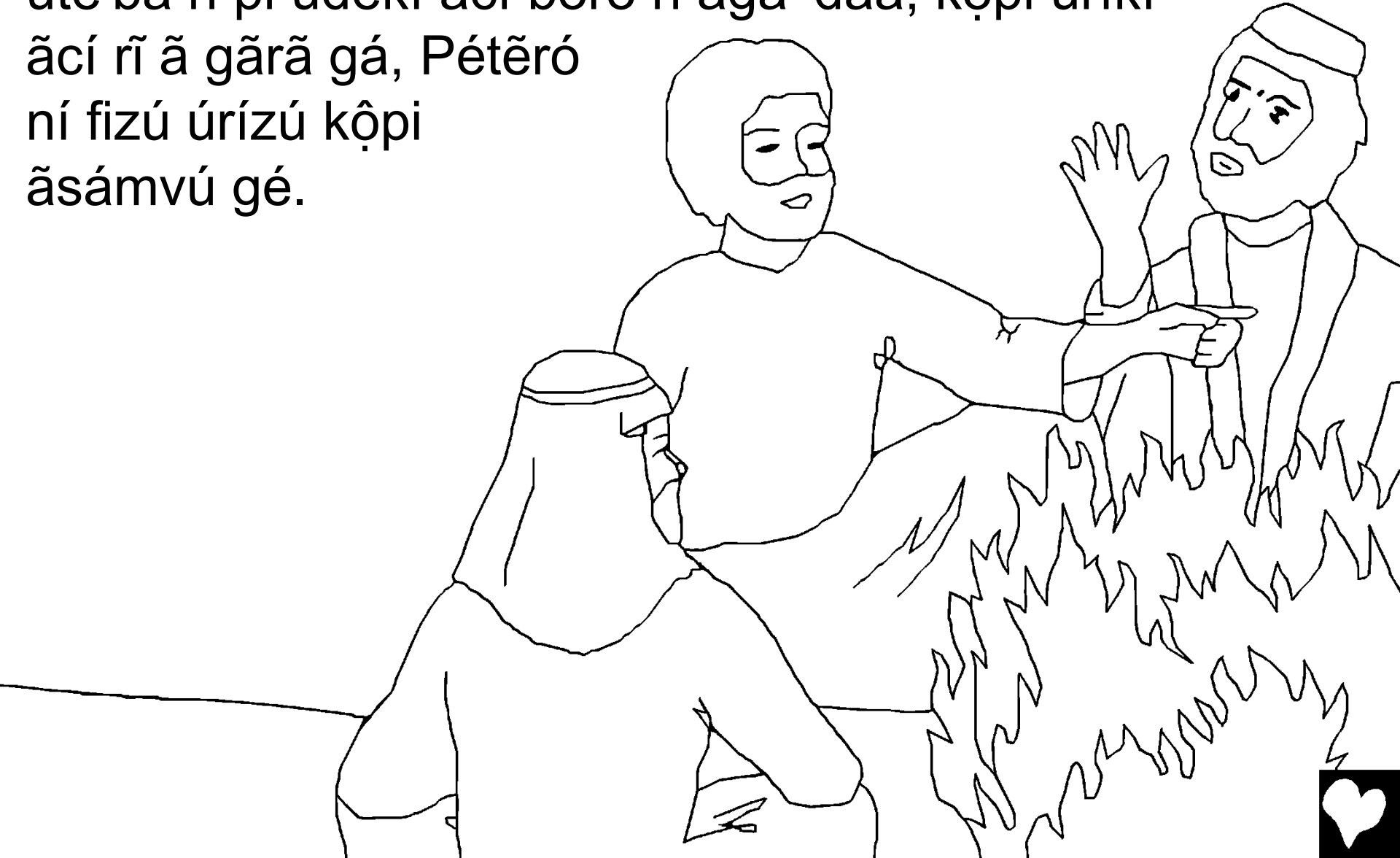
Kúru Yésũ ní 'dezú mụzú
ívé 'bá 'î pámvú ùbĩ'bá
rĩ pi be vūrã ĩ ní zĩ
Gētēsēmání rĩ gé 'dǎá,
ĩri ní 'yozú kọpi ní kĩnĩ,
“Īmi úríkí 'dĩgé, ma drĩ mụ
Múngú ri zị.” Īri ní 'yozú kĩnĩ,
“Ábǎ, má Ẹtẹpị, tǎ ǎzi mi
nděépi ni 'dǎáyo. Ícọ dǎ rá,
'í 'dụ kópõ ĩzǎngǎ vé 'dĩri mâ
rụ'bá gá sĩ rá. 'Í 'o tǎ mĩ ẹsĩ ní
lěé rĩ, adri 'yozú kínĩ tǎ mâ ẹsĩ
ní lěé rĩ ku.”



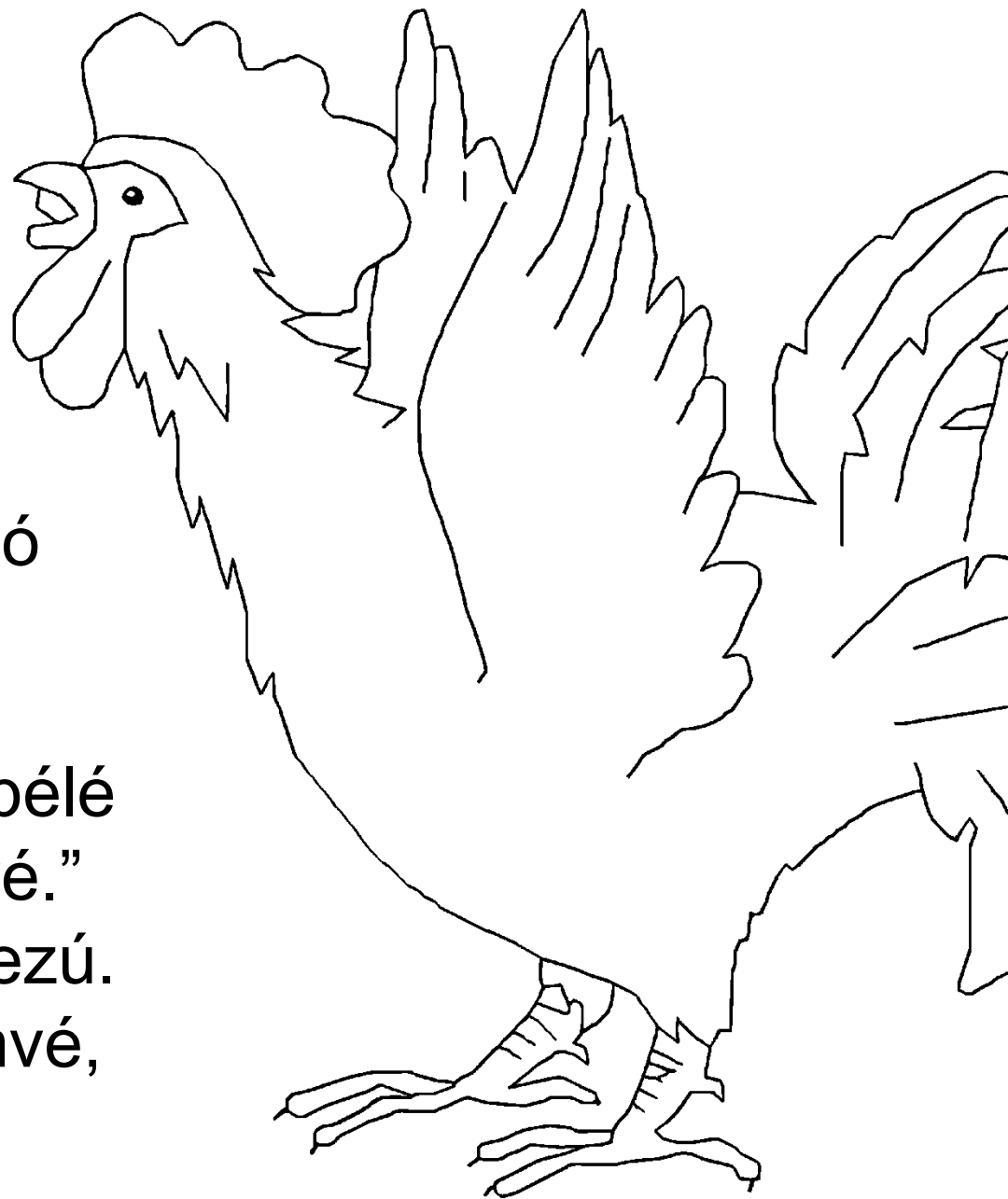
Kúru Yúdã ní ãngáráwá Rómã vé rĩ pi ẽ dŕĩ kozú mužú
'bá rĩ'bá Jó Múngú vé rĩ ũtẽ'bá rĩ pi be ọmvú rĩ agá 'dãá,
atala atala rĩ pi dŕĩgé rĩ pi Fãrúsĩ rĩ pi be, ĩpěkí
ãngáráwá rĩ pi ímúzú Yésũ ri rųngára gá
nĩ. ãngáráwá rĩ pi ũ'yũkí ãcí, u'dụkí
lãmbã, ãzini ngá ẹ'dĩ vé ni pi ĩ
dŕĩgé sĩ mužú ĩndĩ. Kọpivé 'bá
ãlu ní átálágú ãmbúgú rĩ vé
ãtí'bá ẽ bĩ dŕĩ ẹndẹpĩ gé rĩ
gazú ĩlĩ ãco rĩ sĩ mvórú
'dezú vũgá 'dãá.
Yésũ ní 'yozú kĩnĩ,
“Dĩni kuyé!” ĩri ní ágó
rĩ ẽ bĩ úlózú, ágó rĩ ẽ bĩ
ní ícázú múké.



Kòpì ní Yèsù rì ruzú jìzú mụzú átálágú ãmbúgú rĩ vé kání agá 'dǎlé. Pétěró se 'i gōzú vúlé rú. 'Bá ãngũ ùtě'bá rĩ pì ùdēkí ãcì bóró rĩ agá 'dǎá, kòpì úríkí ãcì rĩ ã gǎrǎ gá, Pétěró ní fizú úrízú kòpì ãsámvú gé.



Átálágú ãmbúgú rĩ vé
túgẽrĩ 'dãá anigé.
Túgẽrĩ 'dĩri, ãri ágó
Pétẽró ní bĩ ni lĩĩ
mvórú 'dãri vé
máríté. ãri ní Pétẽró ri
zizú kĩnĩ, “Mí adri nyo ágó
má ní ndreé Yésũ be trú
òm vú agá 'dãri 'i kuyé?”
Pétẽró gã tã 'dĩri kpémgbélé
kĩnĩ, “Bá rĩ adri ma 'i kuyé.”
Koro lõgúlõgú ní céré 'bezú.
Pétẽró ní ngazú fũzú ãmvé,
ãri ní í'dózú ãá ngozú
mádrã mádrã rú.



Dřĩkoma Yãhũđĩ rĩ pi vé tã lĩ'bán rĩ pi
ãřvũ céré, kôpi ní Yésũ ri jizũ muzũ
Pĩlátõ ęndređĩ gę 'dãã. Kũru Pĩlátõ ní
Yésũ ri zizũ kĩnĩ, “Ádarũ mi 'bãgũ
Yãhũđĩ rĩ pi vé rĩ?” Yésũ ní újãzũ
kĩnĩ, “Ē, ĩri adri sũ mí ní
'yoó rĩ řĩnĩ.” Pĩlátõ ní
átãzũ kôpi ní đĩĩ, ã'diãtãsiyã
lę kũdũ Yésũ ri ọyũ rã.
'Bo kôpi rikĩ ọ'ũ muzũ đřĩgélé,

“Ă gbãkĩ ĩri peđĩ alambaku řĩgę,
ã gbãkĩ ĩri peđĩ alambaku řĩgę.”



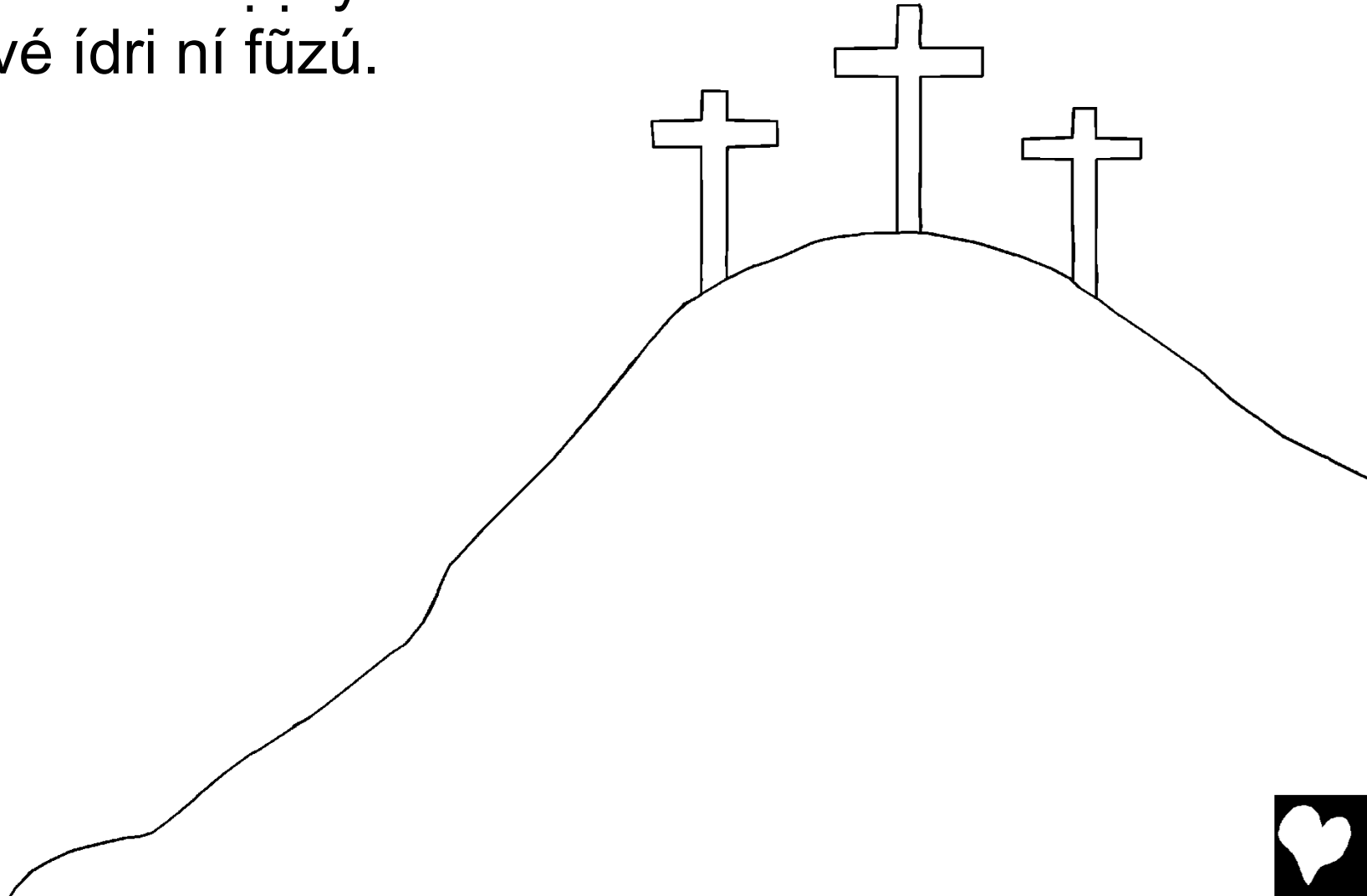
Pīlátō ní kúru Yésū ri sēzú kòpi drìgè,
kòpi ã mụkí gbǎá peṭi alambaku sígè.
Ăngáráwá rĩ pi ní kúru Yésū ri jìzú
mụzú. Yésū 'dụ peṭi alambaku ã ní
mụzú 'i gbǎzú sí ni gé rĩ 'î ngúlúpí sí
nĩ mụzú vūrǎ ã ní zịi “Dři Kòlòmgbò rĩ”
gé 'dǎá. Vūrǎ 'dǎri Ĕbéré tị sí zikí ãri
Gõlõgõtǎ.



Ãngáráwá rĩ pi mụkí Yẹsũ ri
gbãá vũrã 'dãri gé, gbãkí kpá
'bá ụrụkọ ịrĩ Yẹsũ be trụ vũrã
ãlu ãlu 'dãri gé, ãzi rĩ ãrivé
drĩ ẹndẹpi gélésĩ,
ãzi rĩ drĩ ịjĩ
gélésĩ, gbãkí
Yẹsũ ri ágágá.



Sâ 'dãri gé, ùtù rĩ gõ kaá kuyé. Bõngó ĩ ní Jó Múngú vé
rĩ ã 'a ẹlìzú rĩ ãsĩ 'î 'a ĩrĩ. Yẹsũ ní Ẹtẹpì ri zìzú ú'dúkò be
urọ 'dãá kĩnĩ, “Má Ẹtẹpì, á ku mávé índrí kuú mî drì
ágélé gá.” Kã mụú 'yoó
'dínì, ĩrivé ídri ní fũzú.

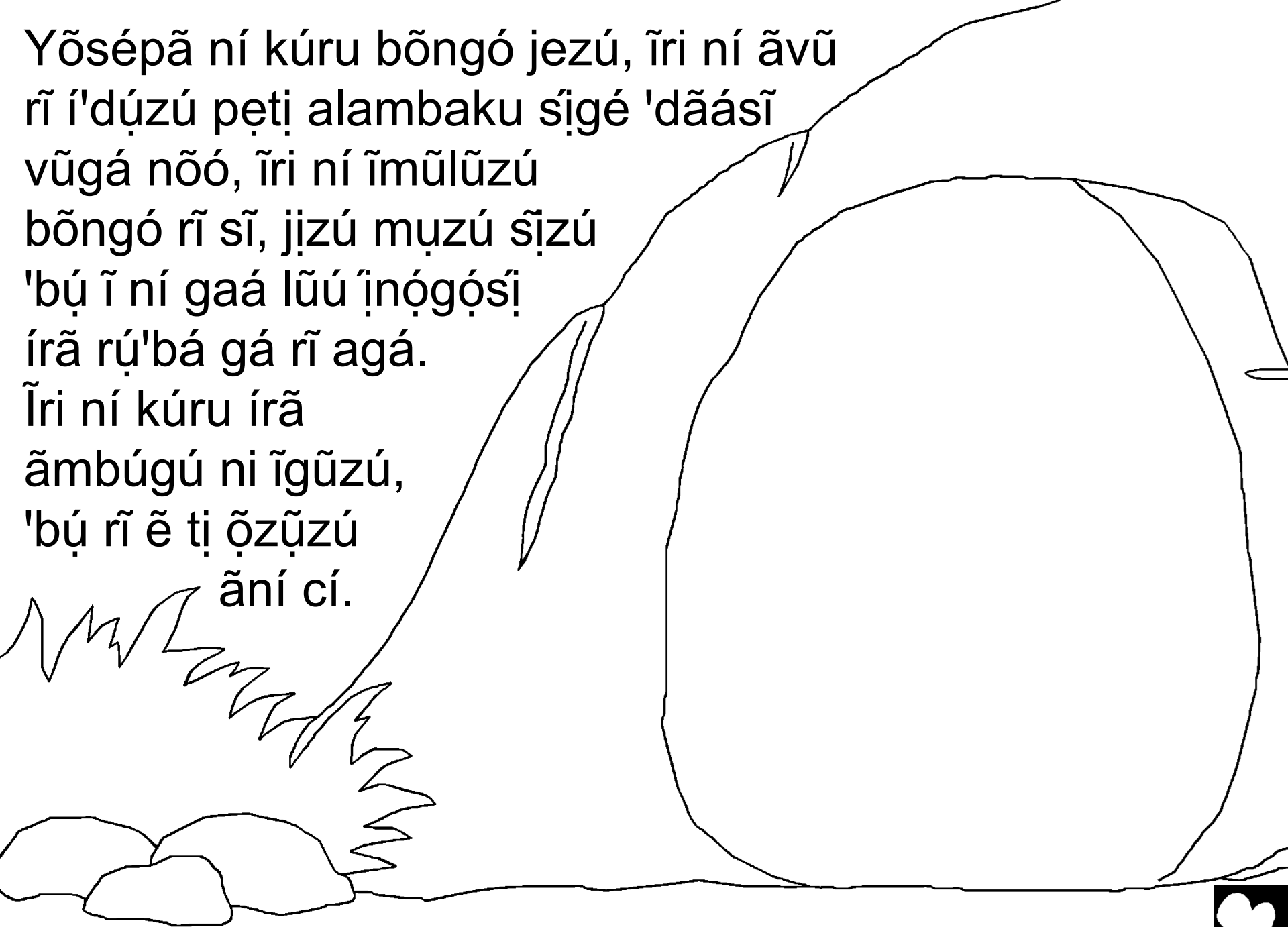


Kã mụ́ adrií ú'dú tọ̀wú sī, ụ́tú rī kã
rīí 'deé, ú'dú 'dãri ní adrií Yãhúđi
rī pi vé ni rizú ĩ útúzá cazú
ú'dú Sãbátã vé rī gé rī sī,
ágó ãzi rú ni Yõsépã 'i,
ĩri Ārĩmãtáyõgú, ĩri
'bã ĩ ní ĩnĵĩ ĩnĵĩ ni
Yãhúđi rī pi vé 'bã
tã lì'bã rī pi

ãsãmvú gé, ri mǎlũngã
Múngú vé úmvúlésĩ
ímúpi rī ụtěé. Nga mụ́
ũrĩ ãkó Yésũ vé ãvũ ã
tã zĩ Pĩlátõ tị gé.



Yõsépã ní kúru bõngó jezú, ãri ní ãvũ
rĩ í'dúzú peṭi alambaku s̄igé 'dãásĩ
vũgá nõó, ãri ní ãmũlũzú
bõngó rĩ s̄ĩ, j̄izú m̄uzú s̄izú
'bú ã ní gaá lũú ãnógòs̄ĩ
írã r̄ú'ba gá rĩ agá.
Ãri ní kúru írã
ãmbúgú ni ãgũzú,
'bú rĩ ẽ ṭi õzũzú
ãní cí.



Kã mụ̀ adrií dr̄ 'dini, ụ̀' dụ Sābātā vé rī
gé, atala atala rī pi dr̄igé rī pi, Fārúšī
rī pi be, k̄opi ní 'dezú mụ̀zú
Pīlātō vúgá 'dāá. K̄opi ní
'yozú k̄inī, “Āmbúgú 'bávé
rī, 'bá ígákí tã ágó ũnjó
rú rī ní ándúrú 'yoó
lókí ĩri ní dr̄i adrizú
ídri rú rī gé 'dāri gí
k̄inī,

‘Ụ̀' dụ na ã
vúdr̄i gé,
ma ḡo íngá
ídri rú ũzi.’”



Kúru kôpi ní 'dezú mụzú 'búrēdřī rī
ūtēzú, kôpi ní írā rī gūzú
'bāzú 'bú rī tị gé, kôpi ní
mbīzú ũdřī sī, kôpi ní
āngáráwá rī pi 'bāzú
rizú 'búrēdřī
rī ũtēzú.



Ụ'dụ Sābātā vé rī ã vùdřī gé, kã adrii
Yĩngã sī ụ'bùtị kũñkũñī, Māriyã
Māgādēlénã pi Māriyã ãzi rī
be, 'dekí mụú 'bùrēdřī rī
ndreé. Koro ãngũ rī ní 'i
ayazú dĩngĩdĩngĩ,
ã'diātāsīyã mālāyíkã
Úpí vé rī ímụ 'bũ gé
'dãásī, 'de mụú

'bùrēdřī gé 'dãá,
gũ írã rī 'bù rī tị
gé sī, úrí dřī ni gé.



'Bá 'búrēdřī ūtē'bá rī pi kâ ĩri ndreé, ūřī
ĩmvú kôpi ambamba, kôpi ã rú'bán
yã kpĩríkpĩrí, kôpi u'dekí vũgá
sũ 'bá ūdrã'bán gí ni pi řini.



Mālāyíkā rī ní 'yozú ũkú 'dī'bée ní kīnī,
“Īmi 'okí ũrī sī ku, á nī rá ĩmi ri
Yésū ĩ ní gbāá peṭi alambaku
sìgè rī ndā. Yésū ri nōgò
'dāáyo, Múngú inga ĩri
drāngará gálésī gōó
ídri rú gí, sū ándúró
ĩri ní 'yoó rī ṭiṇi. Īmi
ímúkí vūrā ĩ ní ĩri
'bāzú
lazú rī
ndreé.”



Ūkú rĩ pi ní ngazú mụzú rụ'ba sī 'būrēdřĩ
gé 'dĩisĩ rá. Ūřĩ ĩmvú kọpi rá, 'bo ãyĩkọ fụ
kọpi ambamba, kọpi ní njuzú mụzú
tã rĩ ũlũzú Yẹsũ vé 'bá ĩri ã pámvú
ũbĩ'ba rĩ pi ní. Koro Yẹsũ pi ní
dřĩ ĩsúzú kọpi be, ĩri ní 'yozú
kọpi ní kĩnĩ, “Mődó ĩmi ní.” Kọpi
ní ĩmúzú ĩri vúgá nńó, kọpi ní
kũmũcí
ũřizú ĩri

ęndreřĩ gé, kọpi
ní ĩri ĩnjĩzú.



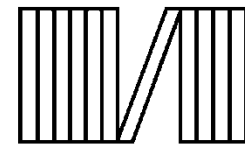
Vúdřĩ ni gé, Yésũ ní gõzú 'i i'dazú ívé 'bá 'î pámvú
ũbĩ'bá mụdrĩ dřĩ ni ãlu, ri'bá ngá nya'bá rĩ pi ẹndrẹti gé.
Átá kọpi dřigé ũkpõ ũkpó, ã'diãtãsiyã 'bá ívé íngángará
ndre'bá rá rĩ pi kâ ívé íngángará ã tã ũlũú kọpi ní, kọpi ẽ
ésĩ mbamba, kọpi gãkí tã rĩ ẹ'yĩgá sĩ. Úpí Yésũ kã
átángá rĩ átá deẹ ívé 'bá 'î pámvú ũbĩ'bá rĩ pi be gí,
Múngú ní ãri 'dụzú mụzú 'bũ gé 'dãá, mụ úrí Múngú vé
dřĩ ẹndẹpi gé.



Múngú lě 'bá nyõõkú dřĩgé rĩ pi
agaá rá, ãsě ívé Mvá ãlukútaᅇá
rĩ ímú nyõõkú dřĩgé nõgó,
'bá ãri ẽ'yĩĩpi rá rĩ ã drã
rí ku, ẽ ãsú rí ídri
'dãni'dãni rĩ
ãní bẽní.



54



60



Rómã 3:23

'Bá céré 'okí ãnjĩkãnyã rá, 'bá ãzi ícópì tã céré Múngú
ní lěé 'bá rĩ pi ã 'okí rĩ pi 'oópi ni 'dãáyo.

Rómã 6:23

'Bá ãnjĩkãnyã 'oópi rĩ, ã ãri ãfě drã sĩ, 'bá rĩ ẹ'yĩ dõ 'bávě Úpí
Yésũ Kúrísítõ ri gí, Múngú ri ímụ ãri ní ídri
'dáni'dáni rĩ sě pírinì.

Ĕbéré 9:27

Vũ drĩgě nǒgó, 'bá ri drã 'yéná vú ãlu, 'bá rĩ drã
dõ gí, ã kúru ãrivé tã lì.



Ēfēsō 2:8,9

Múngú pa ĩmi ẹ̀sì múké ívé rĩ sī, ĩmi ní Yẹ̀sũ ri ẹ̀'yī̀ gí rĩ sī.
Tã ni íbí íngá ĩmi vúgá kuyé, Múngú sě ĩmi ní fěfě rú ẹ̀sì
múké ívé rĩ sī. Múngú pa ĩmi ẹ̀zì ĩmi ní ngaá rĩ sī kuyé, 'bá
ãzi ẽ íngú rí 'i pangára 'dĩri sī ku.

Rómã 10:9,10

Mí 'yo dō mî tị sī, “Yẹ̀sũ ri Úpí,” ãzini mí ã'yī̀ dō mí ẹ̀sì agá
'dãlé 'yozú kínĩ, Múngú inga ĩri gōó drãngára gálésīla ídri rú
rá, Múngú ri mi pa rá. Mí ẹ̀'yī̀ dō Kúrísítō ri mí ẹ̀sì agá 'dãlé
gí, mi adri 'bá pị̀rì Múngú ẹ̀ndrẹ̀tì gé, ãzini mí 'yo dō mî tị sī
kínĩ, mi 'bá Kúrísítō vé ni, Múngú ri mi pa rá.



Yũwánĩ 3:16,17

Múngú lě 'bá nyõõkú dřigé rĩ pi agaá rá, ĩsě ívé Mvá
ãlukútaŋá rĩ ímú nyõõkú dřigé nõgó, 'bá ĩri ẹ'yĩpi rá rĩ ã drã
rí ku, ẹ ĩsú rí ídri 'dáni'dáni rĩ ãní bēnĩ. Múngú ĩpě 'î Mvọpị ri
ímú tã lĩ 'bá nyõõkú dřigé nõgó rĩ pi dřigé kuyé, ĩpě ĩri ímú
'bá rĩ pi paá.

1 Yũwánĩ 5:11-13

Múngú 'yo 'díni kĩnĩ, 'í sě 'bá ní ídri 'dáni'dáni rĩ gí, ídri 'dĩri
íbí íngá 'î Mvọpị vúgá. 'Bá rĩ ẹ 'yĩ dõ Múngú Mvọpị ri rá, ĩri
ídri 'dáni'dáni rĩ ĩsú rá. 'Bo 'bá rĩ ẹ'yĩ dõ Mvọpị ri kuyé, ĩsú
ídri 'dáni'dáni rĩ ku. ĩmi 'bá Múngú Mvọpị ri ẹ'yĩ'bá gí 'dĩ'bée,
á sĩ kõkõbĩ 'dĩri sěé ĩmi ní, ĩmi nĩkí rí 'yozú kínĩ, ĩmi ídri
'dáni'dáni rĩ ĩsú rá.



Mãtáyo 26-28; Lúkã 22-24; Yũwání 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Keliko Bible (kbo) © 2017, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/KBOWBT/GEN/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

